

Dickie, Virginia A. (2010)

Are Occupations ‘Processes Too Complicated to Explain’? What We Can Learn by Trying

Journal of Occupational Science 17 (4), 195-203

The life history of a pot is used as a device to demonstrate how pottery making incorporates not only those who make the pots and their actions, but also materials, social systems, history, aesthetics, and much more. I suggest that the life history rubric provides a structure to compare across systems of production and cultures, or to expand analysis at any stage. Finally, Dewey’s transactional perspective is proposed as a theoretical perspective that supports study of occupations in their complexity.

Key Words : Occupation (作業), Transaction (トランザクション, 相互交渉), Pottery making (陶芸)

「作業は複雑すぎて説明できないプロセス」なのか？試みることによって学べること

ここでは、器が生まれてからの歴史が、器の作り手や、作り手の動きだけでなく、材料、社会システム、歴史、美学などの多くのことを統合する方法であることを表す手段として使われる。私は、生まれてからの歴史のルーブリック（訳注：発達の目安となる項目）が、生産と文化のシステム体系を比較したり、それぞれの時期に併せた分析へと拡張したりするための構造を提供することを、指摘したい。最後に、デューイのトランザクション（訳注：自己省察を含む自分と他者との相互交流）の見方を、複雑さの中にある作業の研究をサポートする理論的視座として提案する。（訳：吉川ひろみ）

訳注：本論文は2009年10月に開催されたSSO: USAにおけるRuth Zemke講演として発表されたものである。

Translated by Hiromi Yoshikawa, PhD, OTR/L

Department of Occupational Therapy

Faculty of Health and Welfare

Prefectural University of Hiroshima

Doris Pierce, Karen Adler, Julie Baltisberger, Elaine Fehring, Elizabeth Hunter, Somaya Malkawi & Twilla Parr (2010).
Occupational Science: Data-based American Perspective
Journal of Occupational Science, 17(4), 201-215.

The purpose of this research was to provide a data-based picture of the discipline of occupational science by identifying patterns of research in the first 5 years presentations at the Society for the study of Occupation: USA(SSO:USA). A grounded theory approach was used to examine 184 peer-reviewed presentation abstracts, from 2002 to 2006. Among the 108 data-based presentations, adults were the most studied group, with 46% of the data-based abstracts focused on participants with a disability or clear disadvantage. Presenters' research foci related to 4 themes: the personal experience of occupation, the contexts surrounding or impacting occupation, changes associated with occupation, and a descriptive perspective of occupation. Implications for occupational science are discussed.

Key words: Occupational science (作業科学), Occupational therapy (作業療法), Research (研究), Change (変化), Individualism (個人主義)

作業科学：データに基づくアメリカの視点

本研究の目的は、アメリカ作業科学研究会 (SSO:USA) で最初の 5 年間に発表された研究の傾向を見出すことによって、作業科学という学問のデータに基づく実態を提示することである。方法にはグラウンデッドセオリーを用い、2002 年から 2006 年に査読をうけた演題抄録 184 編を調査した。データに基づく研究は 108 編あり、もっとも研究されていたのは成人であり、そのうち 46% の演題抄録が障害を持っている、あるいは明らかな不利を有する参加者に焦点を当てていた。演者の研究は、4 つのテーマ：作業の個人的経験、作業を取り巻く、または作業に影響を与える文脈、作業に関連した変化、作業の記述的な見解、に着目していた。作業科学への示唆を論じる。(坂上真理)

Translated by Mari Sakaue, Ph.D., OTR/L
Department of Occupational Therapy
Sapporo Medical University

William J. Morgan (2010)

What exactly is occupational satisfaction?

Journal of Occupational Science, 17(4), 216-223

I argue in this article that an occupationally satisfying/fulfilling (for this article I treat these two terms as synonyms) life is one in which one's engagement in occupational pursuits achieves the kind of depth, focus, and dedicated commitment that defines what the philosopher Harry Frankfurt calls "wholehearted" action (1999, p. 100). I argue further that the key feature that makes such resolute, wholehearted action possible is the value and worth of those pursuits, a dimension that has not, to my mind, received the attention and treatment it rightly deserves in the occupational science literature. For when one is untroubled by the worth of one's actions, one is free to devote all of one's attention to, and put all of one's effort behind them. That doesn't mean that being wholehearted in one's engagement in occupation is all there is to the notion of occupational satisfaction, but it does mean that in the absence of such full stop engagement in one or more of our occupational endeavors such satisfaction will prove to be practically elusive if not impossible.

Key Words: Occupational satisfaction (作業的満足), Wholehearted action (誠心誠意の行動), Occupational balance (作業バランス), Occupational desires (作業欲求), Flow (フロー), Value (価値)

作業的満足とはいったいなんなのか？

本研究で私が論じるのは、作業的に満足 (satisfying) /充実 (fulfilling) した人生 (ここではこの二つの語を同義語として扱う) とは、哲学者の Harry Frankfurt の言う「誠心誠意 (wholeheartedness)」の行動と定義されるような、深さ、焦点、真摯さを伴う種の関わりに至る作業遂行に、人が携わるということである。このような確かな誠心誠意の行動を可能にするための鍵となる特色は、それらの遂行そのものの価値にあるが、まだ十分な注目と対応を受けていないこの側面は、まさに作業科学文献に値する。人は自分の行動に戸惑い無く価値を見いだしている時、自分の全ての注意をその行動に払い、その行動に全精力をついやすことを厭わない。しかし、作業への従事に誠心誠意であることのすべてが作業的満足であるというわけではない。むしろ、私たちの作業従事には、完全停止ということはあるので、そのような満足は、実質的には捕まえどころが無いという事を証明するものである。(訳：近藤知子)

Translated by Tomoko Kondo, Ph.D., OTR/L

Department of Occupational Therapy

Teikyo University of Science

Sakiyama, M., Josephsson, S. & Asaba, E. (2010).

What is Participation? A Story of Mental Illness, Metaphor, & Everyday Occupation

Journal of Occupational Science, 17(4), 223-230.

The aim of this study is to explore experiences and enactment of participation through daily occupations. It extends the literature addressing the concept of participation, shedding light on participation as enacted through daily occupations among individuals living with mental illness. The authors attempt to provide a venue for persons with mental illness to be heard, while also juxtaposing the complexity of socio-political tensions around participation in society. Method: Narrative interviews and participant observations were conducted over a 4-month period. In keeping with narrative analyses, the analysis in this study is based on data from one participant that aims to draw together the storied material from multiple interviews and observations into one coherent story. Findings: The findings are presented as a story where metaphors such as “balancing the boat” and “participation as if in the Olympic Games” were used to describe experiences and possibilities around participation. The findings enrich current understandings of the complexity surrounding participating in society through daily occupations when living with mental illness.

Key Words: Narrative research (ナラティブ研究), Mental health (精神保健), Social interaction (社会的相互作用), Participation (参加)

参加とは何か? : 精神障害, メタファー, 日々の作業についてのストーリー

本研究の目的は、日々の作業を通じて、参加の経験および実演について探求することにある。これにより、精神障害と共に暮らす人々が作業を通じて行うような参加に光明を投ずるべく、参加についての概念的な知識体系を拡張する。著者らは、社会への参加にまつわる社会政治的緊張という複雑性を念頭に置きながら、精神障害者らの声を拾い上げる舞台の提供を試みる。方法：ナラティブインタビューと参与観察が4ヶ月に渡って実施された。ナラティブ分析の手法に則って、本研究における分析は、1人の研究協力者からのデータに基づいている。そのデータは、複数回のインタビューと参与観察を合わせた語りの材料から、ある一貫したストーリーを導き出すことを目的とするものである。結果：1つのストーリーが研究結果として提示されている。そのストーリーでは、「ボートの釣り合いをとるような」や「まるでオリンピック大会に参加するような」といったメタファーが、参加にまつわる経験や可能性を表現するために使われていた。この結果により、精神障害と共に営まれる日々の作業を通じて、社会への参加を取り囲む複雑性について現時点での理解をさらに深めることができる。(訳：崎山美和)

Translated by Miwa Sakiyama, M.Sc., OTR
Rehabili-Kikaku, LLC, Tokyo

Paul A. and Lelk, Norm (2010)

A Re-Conceptualization of the Person and the Internal-External Dichotomy Present in Theories that Explain Occupation

Journal of Occupational Science 2010, 17(4), pp 246-255.

When using theories to describe occupations, it is important to be aware of changes in thinking from other fields that affect some of the base assumptions present in those theories. Yerxa (1993) raised the concern that consciousness is required for engagement in occupation. This ties the study of occupation to the study of consciousness. In the philosophy of mind there have been changes in the understanding of consciousness. Some of the advances include Chalmers' (1995b, 1996, 1997) naturalistic dualism and Lowe's (1999) ideas of the self as a non-physical agent. These developments challenge the position that the human body is part of the person who engages in occupations. This is a common assumption in several theories of occupation. This article will challenge this assumption initially via a series of thought experiments. We then draw on philosophical works of Locke and Descartes, and the "I have a dream speech" of Martin Luther King Jr. to demonstrate the wider acceptance of the separation of human body and person. Accepting this new position would represent a significant shift in theories that describe occupation.

Key Words: Self (自己) , Agency (エージェンシー) , Personhood (個性) , Consciousness (意識)

作業説明理論における人と内—外二分法的提示の再概念化

作業を記述する理論を使用する場合は、それらの理論に存在する基礎前提に影響を与えるような他のフィールドの考えの変化を認識することが重要である。Yerxa (1993) は意識が作業従事に必要であることを提起した。これは、意識の研究に作業の研究を結び付ける。心の哲学においては意識の理解に変更が加え続けられている。変化には、Chalmers (1995b, 1996, 1997) の自然主義的二元論やLowe (1999) の自己は非身体的なエージェントであるというアイデアが含まれる。これらの変化は、作業従事においては、身体はその人の一部であるという立場に挑戦する。これは、作業のいくつかの理論の一般的な前提である。本稿では、まず一連思考実験を通してこの前提に挑戦する。私たちは、その後、人間の身体と人の分離の広い受け入れを提示するために、ロックやデカルトの哲学的所産とマーティン ルーサー キングの「私には夢がある」演説を引用する。この新しいポジションを受け入れると作業を説明する理論に大きな変化を表すことになる。(訳：西方浩一)

Translated by Hirokazu Nishikata, M.S., OTR/L

Department of Occupational Therapy
Bunkyo Gakuin University

Mona Eklund, Lena-Karin Erlandsson & Christel Leufstadius. (2010)
Time Use in Relation to Valued and Satisfying Occupations among People
with Persistent Mental Illness: Exploring Occupational Balance
Journal of Occupational Science, 17(4), 231-238.

This study investigated how temporal occupational patterns, operationalized as time use and daily rhythm, are related to occupational balance, in terms of the value and satisfaction that people with persistent mental illness derive from daily occupations. The respondents, 103 individuals visiting an outpatient psychosis unit, completed a time-use diary and questionnaires targeting occupational value and satisfaction. Spending more total time in non-rest occupations (TTNR), in the categories of selfcare/maintenance, work/education and play/leisure, was related to perceiving more concrete value, such as making something or learning new things. TTNR was also related to symbolic and self-reward value and to having satisfying daily occupations. A subgroup with a daily rhythm that meant being active during the day and sleeping at night time perceived more symbolic value and greater satisfaction with their daily occupations than another characterized by low activity during the day and having turned the clock around by mostly sleeping and resting during the day. Temporal occupational patterns seemed important for perceived occupational value and satisfaction with daily occupations, seen as facets of occupational balance, and a spiral type of relationship was assumed.

Key Words: Occupational value (作業価値), Satisfaction (満足), Time use (時間利用), Occupational balance (作業バランス)

慢性精神病患者における価値のある満足できる作業と時間利用の関連：作業バランス

本研究は、時間的作業パターン（時間利用と日常リズムで操作される）が、慢性の精神病の人々が日常の作業に見出している価値と満足に関して、作業バランスにどのように関連しているかを探索した。ある精神科外来に受診している103名の対象者は、時間利用日誌をつけ、作業価値・満足に焦点化した質問紙に答えた。セルフケア、仕事／教育、遊び／レジャーの分類の中で、非休憩作業で過ごす時間（TTNR）が長い程、何かを作る、新しいことを学ぶなど、より具体的な価値を感じることに関連していた。TTNRは、象徴的な、自己報酬価値や、満足できる日常作業を持つこととも関連していた。日中は活動的に過ごし、夜寝るといふ、日常的リズムのある群は、日中の活動性が低く、日中ほとんど睡眠と休息で過ごし、時計の逆転で特徴づけられる群より、自分の日常の作業に象徴的な価値や満足を感じていた。時間的パターンは、作業バランスの側面と見られる作業の価値観と日常作業の満足のために重要であると考えられ、らせん形の関係が想定された。

Translated by Etsuko Odawara, Ph.D., OTR/L
Division of Occupational Therapy, School of Rehabilitation Sciences
Seirei Christopher University

Haines, Christine and Marie Smith, Theresa and Baxter, Mary F (2010)

Participation in the risk-taking occupation of skateboarding

Journal of Occupational Science, 17(4), 4, 239-245

The purpose of this ethnographic study is to describe the values, behaviors, and beliefs of skateboarders in order to understand the meaning and identity derived from the occupation as well as cultural influences on attitudes toward injury. In-depth interviews were conducted with seven active skateboarders. Analysis of the data led to the development of a chronology of participation in the risk-taking occupation of skateboarding. Results of this study illustrate that achieving one's best and the core value of freedom in the skateboarding subculture outweigh the risk of injury inherent to participation in the occupation. Skateboarders accept injury as an attribute of the occupation they practice and reinforce this acceptance on a social level.

key words : Skateboarding subculture (スケートボーディング下位文化) , Ethnography (エスノグラフィー) , Risk-taking occupation (危険覚悟の作業) , Learning (学習)

危険覚悟のスケートボードという作業への参加

本エスノグラフィー研究の目的は、作業から見出される意味とアイデンティティを理解するために、スケートボーダーの傷害に対する態度への文化的影響だけでなく、価値、行動、そして信念を説明することである。詳細なインタビューが7人の活動的なスケートボーダーに実施された。データ分析は、危険覚悟のスケートボードという作業への参加の年表の開発につながった。本研究の結果は、スケートボーディング下位文化における自由という核となる価値とベストを尽くすことが、作業への参加のために本来備わっている傷害のリスクよりもまさっていることを説明している。スケートボーダーは、彼らがいつも行い、その承認を社会レベルでのものに強めるという作業の態度として、傷害を受け入れている。(訳：港美雪)

Translated by Miyuki Minato, PhD, OTR.